FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituţia de învăţământ superior	Universitatea Babeş-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi Moderne Aplicate
1.4 Domeniul de studii	Limbi Moderne Aplicate
1.5 Ciclul de studii	Universitar, nivel licenţă
1.6 Programul de studiu / Calificarea	Limbi Moderne Aplicate / Licenţiat în Limbi Moderne Aplicate

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**LLA1101 / Limbă modernă pentru obiective specifice şi studii culturale 1 (C) – GE**						
2.2 Titularul activităţilor de curs				Lect. dr. Dana Conkan			
2.3 Titularul activităţilor de seminar				Lect. dr. Dana Conkan/Asistent drd Tímea Ferencz			
2.4 Anul de studiu	**1**	2.5 Semestrul	**1**	2.6. Tipul de evaluare	**E**	2.7 Regimul disciplinei	**1.** Ob. 2. **DF**

3. Timpul total estimat

3.1 Număr de ore pe săptămână	**5**	Din care: 3.2 curs	**2**	3.3 seminar/laborator	**3**
3.4 Total ore din planul de învăţământ	98	Din care: 3.5 curs	56	3.6 seminar/laborator	42
Distribuţia fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notiţe					15
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren					25
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii şi eseuri					25
Tutoriat					15
Examinări					4
Alte activităţi:					-
3.7 Total ore studiu individual	6 X 14 = 84				
3.8 Total ore pe semestru	11 X 14 = 154				
3.9 Numărul de credite	**6**				

4. Precondiţii Nu este cazul

5. Condiţii

5.1 De desfăşurare a cursului	- sală de curs, videoproiector, laptop, boxe
5.2 De desfăşurare a seminarului/laboratorului	- sală de seminar, videoproiector, laptop, boxe

6. Competenţele specifice acumulate

Competenţe profesionale	-
Competenţe transversale	- C.T.3. Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învăţare; conştientizarea motivaţiilor extrinseci şi intrinseci ale învăţării continue

7. Obiectivele disciplinei

7.1 Obiectivul general al disciplinei	- fundamentarea cunoştinţelor de gramatică germană - familiarizarea studenţilor cu sistemul fonetic al limbii germane şi îmbunătăţirea cunoştinţelor de ortografie şi ortoepie - familiarizarea studenţilor cu principalele evenimente care au marcat istoria spaţiului germanofon şi cu trăsăturile specifice ale fiecărei mari perioade istorice şi culturale, începând

	cu perioada Antichităţii şi până la Renaştere
7.2 Obiectivele specifice	- cunoaşterea şi folosirea corectă a părţilor de vorbire ale limbii germane: substantivul, articolul, adjectival, pronumele, numeralul şi adverbul; - înţelegerea complexităţii aspectelor ce privesc abordarea limbii germane în contexte şi pentru obiective specifice; - cunoaşterea particularităţilor fonetice ale limbii germane şi capacitatea de a le pune în practică; - identificarea registrelor fonetice în abordarea diferenţiată a limbii germane din perspectiva manipulării ei in diferite regiuni; - conştientizarea influenţei elementelor paraverbale (intonaţie, ton, pauză) asupra înţelegerii mesajului oral; - conştientizarea rolului semnelor ortografice şi de punctuaţie în întelegerea mesajelor scrise şi orale; - cunoaşterea evenimentelor istorice şi culturale marcante din spaţiul germanofon, începând cu perioada Antichităţii şi până la Renaştere; - realizarea de conexiuni între aspecte politice, sociale, economice şi culturale în legătură cu marile perioade istorice şi culturale; - identificarea referinţelor socio-istorice şi culturale în textele cu care intră în contact în activitatea de traducere; - dezvoltarea abilităţilor de cercetare, a creativităţii şi a capacităţii de a dezvolta proiecte cu privire la cultura şi civilizaţia germană

8. Conţinut

8.1 Curs	Metode de predare	Observaţii
Studii culturale	- prelegere cu caracter interactiv, - dialog interactiv, activităţi activizante	
1. Rolul studiilor culturale în formarea traducătorilor şi interpreţilor de conferinţă, a mediatorilor culturali		
2. Bazele istorice ale culturii germane (Antichitate, Germania romanică)		
3. Formarea şi dezvoltarea culturii germane în perioada medievală.		
4. Formarea şi dezvoltarea culturii germane în perioada medievală târzie.		
5. Dezvoltarea culturii germane în perioada umanismului		
6. Reforma şi contrareforma.		
7. Germania în perioada absolutismului şi a barocului		
Limba germană contemporană	Activitate frontală (prezentarea suportului de curs prin proiectarea silde-urilor powerpoint) alternând cu diferite activităţi interactive şi activizante	
1. Substantivul - număr, caz;		
2. Substantivul – gen;		
3. Articolul - definit, nedefinit, zero;		
4. Adjectivul - clasificare, construcţie, utilizare, grade de comparaţie;		
5. Adverbul - tipuri, grade de comparaţie;		
6. Pronumele - personal, posesiv, reflexiv, demonstrativ, interogativ, relativ, nehotărât;		
7. Numeralul - cardinal, ordinal, colectiv, multiplicativ. Punctuaţie.		

Bibliografie

Studii culturale

1. Gössmann, Wilhelm (2006): *Deutsche Kulturgeschichte im Grundriß*. Unter Mitarbeit von Monika Salmen und Melanie Florin. Überarbeitete Neuausgabe. Düsseldorf: Grupello Verlag.
2. Nünning, Ansgar/Nünning, Vera (2008) (Hg.): *Einführung in die Kulturwissenschaften. Theoretische Grundlagen – Ansätze – Perspektiven*. Stuttgart/Weimar: Metzler.
3. Maurer, Michael (2008): *Kulturgeschichte. Eine Einführung*. Köln: Böhlau.
4. Schneider, Helmuth (2008) (Hg.): *Feindliche Nachbarn. Rom und die Germanen*. Köln u.a.: Böhlau.

5. Bumke, Joachim (1997): *Höfische Kultur. Literatur und Gesellschaft im hohen Mittelalter*. 8. Aufl. München: Dt. Taschenbuch-Verlag (= dtv 230; 4442).
6. Lutz, Heinrich (2002): *Reformation und Gegenreformation*. 5. Auflage durchges. und erg. von Alfred Kohler. (Oldenbourg Grundriss der Geschichte; Bd. 10). München: Oldenbourg.

Limba germană contemporană

1. Dudenredaktion: Duden Band 4 (1998): *Grammatik der deutschen Gegenwartssprache*, 6. neub. Auflage, Mannheim: Dudenverlag.
2. Dudenredaktion: Schülerduden Band 5 (2006): *Die Schulgrammatik zum Lernen, Nachschlagen undüben*, Mannheim: Dudenverlag.
3. Helbig, Gerhard/Buscha, Joachim (8 1998): *Leitfaden der deutschen Grammatik*, Leipzig: Langenscheidt.

8.2 Seminar / laborator	Metode de predare	Observaţii
Studii culturale		
1. Prezentarea disciplinei, a obiectivelor, programarea şi organizarea activităţilor şi proiectelor de grup	Activităţi activ-participative în cadrul unor grupuri de lucru finalizate sub forma de proiecte	
2. Bazele istorice ale culturii germane (Antichitate, Germania romanică)		
3. Formarea şi dezvoltarea culturii germane în perioada medievală.		
4. Formarea şi dezvoltarea culturii germane în perioada medievală târzie.		
5. Dezvoltarea culturii germane în perioada umanismului		
6. Reforma şi contrareforma.		
7. Germania în perioada absolutismului şi a barocului		
Limba germană contemporană		
1. Substantivul - număr, caz; 2. Substantivul – gen; 3. Articolul - definit, nedefinit, zero; 4. Adjectivul - clasificare, construcţie, utilizare, grade de comparaţie; 5. Adverbul - tipuri, grade de comparaţie; 6. Pronumele - personal, posesiv, reflexiv, demonstrativ, interogativ, relativ, nehotărât; 7. Numeralul - cardinal, ordinal, colectiv, multiplicativ. Punctuaţie.	Diferite activităţi interactive şi activizante cu exerciţii gramaticale şi conversaţii în concordanţă cu tematica cursului	
Fonetică		
1. Introducere în fonetică	Activităţi interactive (jocuri şi exerciţii de antrenament auditiv, exerciţii de pronunţie, exerciţii de respiraţie etc.)	
2. Alfabetul. Opoziţia respectiv corespondenţa: sunet-fonem-literă		
3. Pronunţia vocalelor germane		
4. Pronunţia consoanelor germane		
5. Accentul şi intonaţia în limba germană		
6. Norme de ortografie ale limbii germane		
7. Recapitularea principiilor şi regulilor fonetice ale limbii germane		

Bibliografie

Studii culturale

- aceeaşi ca la curs

Limba germană contemporană

- aceeaşi ca la curs

Fonetică

1. Bunk, Gerhard J. S. (2013): *Phonetik aktuell*. Ismaning: Hueber.

9. Coroborarea conţinutului disciplinei cu aşteptările reprezentanţilor comunităţii epistemice, asociaţiilor profesionale şi angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Conţinutul disciplinei este în concordanţă cu ceea ce se predă în programele de studii similare din universităţile europene care pregătesc specialişti în domeniul limbilor moderne aplicate. În acest sens, se respectă pentru

fiecare disciplină predată, principiile care stau la baza Cartei Internaţionale a Limbilor Moderne Aplicate (AILEA) care aşează corect specializarea Limbi Moderne Aplicate în raport cu aşteptările reprezentanţilor comunităţii epistemice, asociaţilor profesionale şi mediile profesionale în care urmează să evolueze absolvenţii specializării LMA. Disciplina *Limbă modernă pentru obiective specifice şi studii culturale* asigură asimilarea şi aplicarea corectă a normelor de bază ale medierii lingvistice şi culturale aşa cum sunt acestea predate şi însuşite în departamentele europene de profil ce privilegiază formarea şi consolidarea în limbile de studiu, a competenţelor discurisve de bază necesare cunoaşterii registrelor de comunicare profesională, adaptării textului /discursului la situaţii de comunicare specifice şi abordării profesionale a comunicării în limbi străine, în deplină concordanţă cu aşteptările angajatorilor de pe piaţa traducerilor, a comunicării profesionale în afaceri şi comerţ şi a medierii lingvistice şi culturale şi a tuturor mediilor profesionale în care sunt recrutaţi absolvenţi ai specializării universitare Limbi Moderne Aplicate: Camere de Comerţ şi Industrie, instituţii europene, instituţii, companii şi organisme naţionale şi internaţionale, diplomaţie, mass media, birouri de traduceri, agenţii de turism, agenţi economici şi instituţii publice.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	- cunoaşterea şi înţelegerea principalelor evenimente care au marcat istoria spaţiului germanofon din Antichitate până în Renaştere	Examen scris la toate componentele disciplinei	50%
	- cunoaşterea şi folosirea corectă a părţilor de vorbire ale limbii germane studiate în cadrul disciplinei		
10.5 Seminar / laborator	- capacitatea de cercetare şi prezentare a unei teme alese (prezentare orală din punct de vedere al coerenţei şi al terminologiei, prezentare vizuală, calitatea informaţiilor, originalitate, utilizarea metodelor interactive)	Proiect prezentat oral	25%
	- cunoaşterea particularităţilor fonetice ale limbii germane şi capacitatea de a le pune în practică	Examen scris final (în sesiunea de examene)	25%
	- folosirea corectă a părţilor de vorbire ale limbii germane în diferite contexte	Examen scris final (în sesiunea de examene)	

Reglementări generale şi specifice :

1. Prezentarea la examen nu este condiţionată de un număr minim de prezenţe sau lucrări practice, dar cadrul didactic face prezenţa la cursuri şi, conform legii, poate atribui bonificări sau aplica penalizări în funcţie de cum stabileşte el însuşi la începutul semestrului.
2. Cursul şi seminarul formează o disciplină, nu un modul. De aceea, un rezultat sub 5 (cinci) la materia de curs (partea teoretică) sau la materia de seminar (partea practică) nu determină nepromovarea disciplinei decât în cazul în care media finală la disciplina respectivă este mai mică de 5 (cinci).
3. Nepromovarea disciplinei (adică a unei componente de modul) atrage nepromovarea întregului modul. Într-un modul nepromovat, orice componentă promovată cu 6 (şase), poate face obiectul unei recunoaşteri, pe bază de cerere.
4. Durata examenului scris, pentru disciplinele care compun un singur modul este de o oră pentru fiecare disciplină. Un modul are un număr de ore de examen scris egal cu numărul disciplinelor care îl compun, indiferent dacă disciplina este un curs practic, un curs cu seminar sau un curs fără seminar. Pentru disciplinele de sine stătătoare (care nu sunt parte dintr-un modul), regimul de examen scris este identic cu cel al verificarilor pe parcurs (două ore).
5. Cadrul didactic titular al seminarului poate decide împreună cu titularul de curs dacă materia de seminar se examinează în sesiune, odată cu materia de curs, sau înainte de începerea sesiunii (în ultima oră de seminar, în regim de VP). În acest caz, se notifică din timp studenţii şi secretariatul pentru a putea fi preveniţi şi audienţii.
6. Cadrul didactic anunţă la prima oră de curs dacă pe parcursul semestrului vor fi cerute referate, proiecte, diferite lucrări sau dosare tematice pe care studenţii să le pregătească individual sau în echipe şi va preciza

ponderea pe care acestea le vor avea la examen/VP. 7. Plagiat se va considera orice lucrare care se constată a fi în proporţie de cel puţin 25% copiată dintr-o altă sursă, iar utilizarea plagiatului va determina anularea lucrării. 8. Utilizarea fraudei în cazul examenului va determina automat sistarea procesului de examinare şi notarea cu 1 (unu). 9. Structura, conţinutul şi maniera de desfăşurare a cursurilor nu pot fi contestate decât de studenţii care le-au frecventat în proporţie de cel puţin 50%. 10. Orice contestaţie a notei obţinute la o formă de verificare va trebui însoţită de o cerere din partea studentului. Studentul va solicita reevaluarea lucrării, dar va prezenta în scris şi o autoevaluare detaliată a propriei lucrări pentru a-şi justifica solicitarea. În cerere va menţiona dacă a luat la cunoştinţă reglementările generale şi specifice din fişa disciplinei. Rezultatul acestei reevaluări va fi adus la cunoştinţa studentului, în decurs de 24 de ore de la data prezentării contestaţiei. 11. Orice alte reglementări pe care le propune cadrul didactic pentru anul în curs pentru completarea celor de mai sus vor fi aduse la cunoștința studenţilor la începutul semestrului.
10.6 Standard minim de performanţă
- Definirea, descrierea si explicarea structurii limbilor de studiu A (limba maternă), B si C, a terminologiei și frazeologiei specifice contextelor de utilizare a limbilor respective, și a principalelor coordonate istorice, culturale şi de civilizaţie ale ţărilor în care se vorbesc limbile B şi C. - Însuşirea corectă a structurii limbii germane şi aplicarea particularităţilor gramaticale în contexte diferite cu precădere cele legate de aspecte socio-istorice şi culturale - Standard minim de performanţă în comunicarea profesională în limba străină : B1.0 (conform CECR).

Data completării
31.10.2019

Semnătura titularului de curs

.....

Semnătura titularului de seminar

.....

Semnătura titularului de curs practic

.....

Semnătura directorului de departament

....

Data avizării în departament

21.04.2020

Data avizării la Decanat

……28.04.2020……

Semnătura Prodecanului responsabil

…… ……..

Ştampila facultăţii